

நலம்வேண்டின் நாணுடைமை வேண்டும் குலம்
வேண்டின்
வேண்டுக யார்க்கும் பணிவு.

குறள் #960

#KalviApp

1. ஒருவனுக்கு நன்மை வேண்டுமானால் நாணம் உடையவனாக வேண்டும், குடியின் உயர்வு வேண்டுமானால் எல்லோரிடத்தும் பணிவு வேண்டும்.
2. ஒருவன் தனக்கு நன்மை வேண்டும் என்று எண்ணினால் அவனிடம் நாணம் இருக்க வேண்டும். நற்குடும்பத்தவன் என்ற பெயர் வேண்டும் என்றால், எல்லாரிடமும் பணிவு இருக்க வேண்டும்.

He who desires a good name must desire modesty; and he who desires (the continuance of) a family greatness must be submissive to all.

1. மு.வரதராசனார் 2. சாலமன் பாப்பையா